

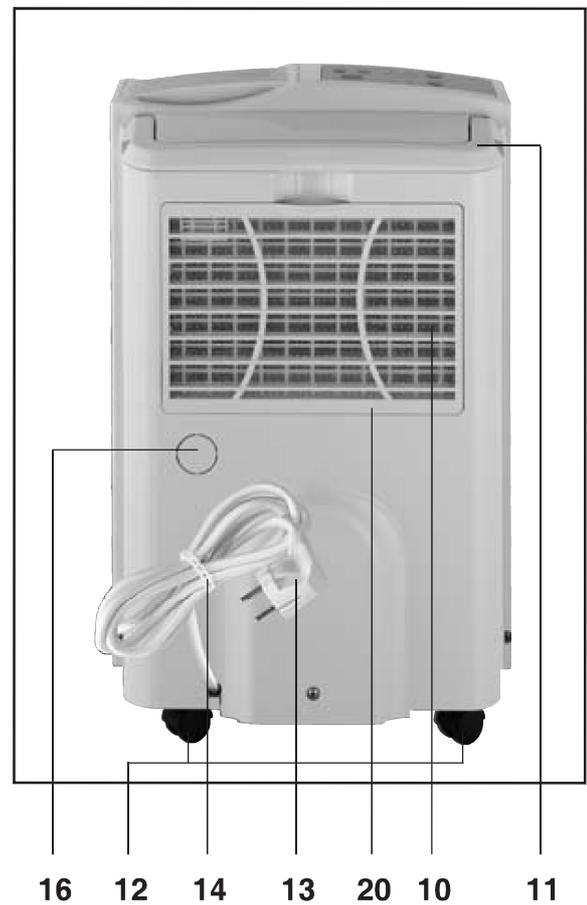
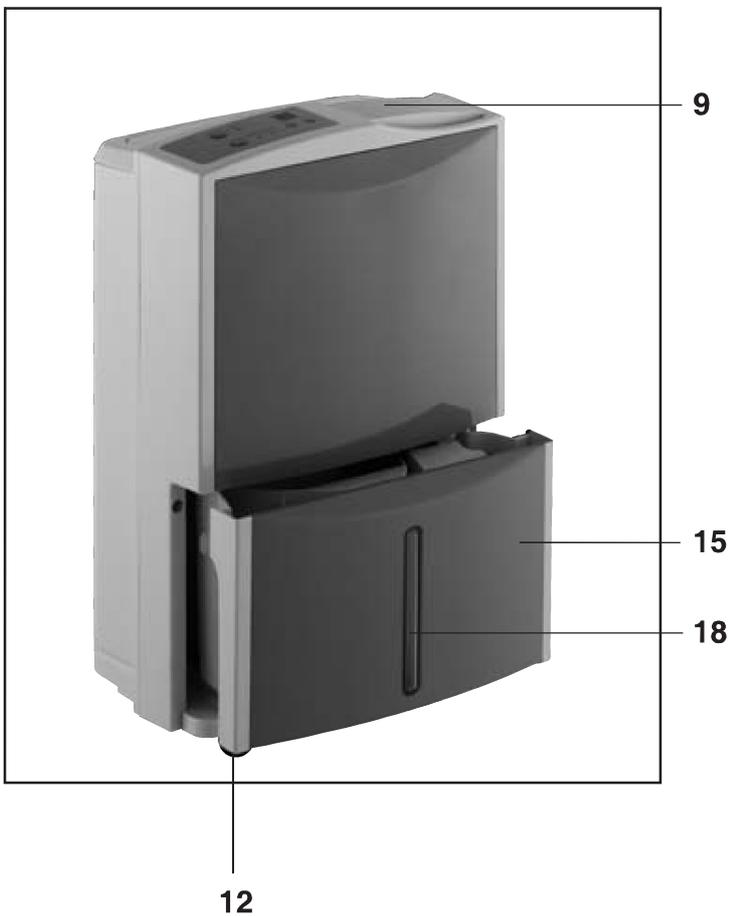
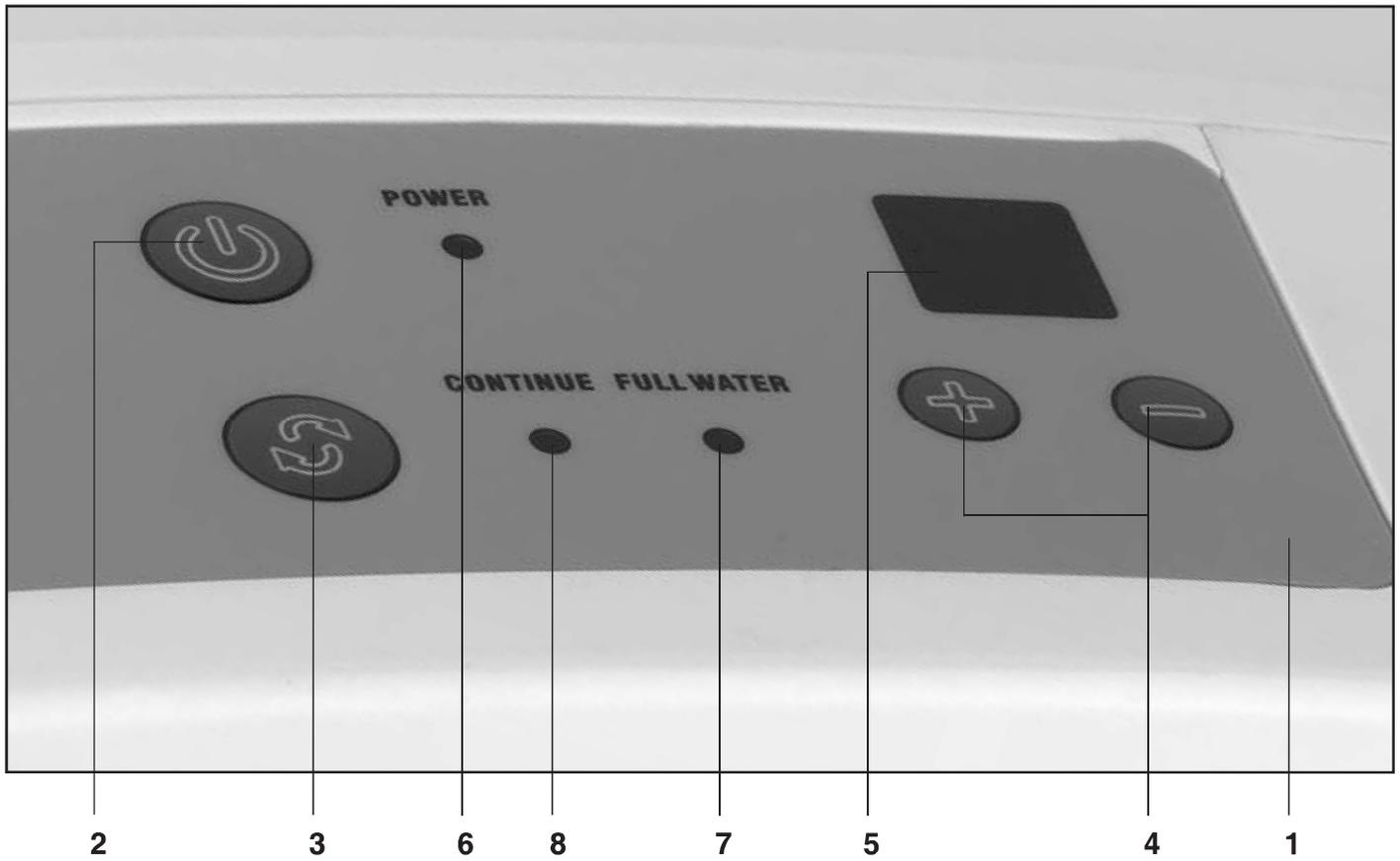
# Gebrauchsanleitung

***Duracraft***

**Luftentfeuchter**

**DD-TEC10**

# DD-TEC10E



# DD-TEC10E



20

17



18

15



15

19



1

11

9

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Eine Aufsicht ist notwendig, wenn der Luftentfeuchter in der Nähe von Kindern benutzt wird.
2. Verwenden Sie den Luftentfeuchter nicht im Freien.
3. Stellen Sie den Luftentfeuchter auf eine ebene, feste, wasserunempfindliche Fläche. Achten Sie auf einen sicheren Stand, so dass der Luftentfeuchter weder umfallen noch herunterfallen kann. Wasser kann Möbel und Fußbodenbeläge beschädigen.
4. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab. Ein nicht vollständig abgewickeltes Kabel kann zu Überhitzung führen und einen Brand verursachen.
5. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, Steckerleiste oder stufenlosen Geschwindigkeitsregler. Dies kann zu einer Überhitzung, Brand oder Stromschlag führen.
6. Schließen Sie den Luftentfeuchter nur an eine einphasige, geerdete Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung an.
7. Schalten Sie den Luftentfeuchter stets mit der Betriebstaste (2) aus und ziehen Sie stets den Netzstecker (13) aus der Steckdose, wenn der Luftentfeuchter nicht gebraucht, oder wenn er bewegt, angefasst oder gereinigt wird. Zum Herausziehen des Netzsteckers nicht an der Schnur zerrén. Ziehen Sie **nicht** den Netzstecker aus der Steckdose, während der Luftentfeuchter in Betrieb ist, sondern schalten Sie **immer** zuerst den Luftentfeuchter mit der Betriebstaste (2) aus.
8. Der Luftentfeuchter arbeitet optimal bei einer Raumtemperatur von 13°C bis 35°C. Eine optimale Entfeuchtungsleistung ist nur im höheren Temperaturbereich (ab 22°C) und bei hoher Luftfeuchtigkeit (ab 70%) erreichbar.
9. Verwenden Sie den Luftentfeuchter **nicht** in der Nähe von leicht entflammaren Gasen oder Stoffen, in der Nähe von offenem Feuer oder an Stellen, wo Öl oder Wasser spritzen können. Sprühen Sie keine Insektizide oder ähnliche Substanzen auf den Luftentfeuchter. Stellen Sie sicher, dass der Luftentfeuchter nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt wird. Verwenden Sie den Luftentfeuchter **nicht** in einem Treibhaus oder in der Nähe eines Bades, einer Dusche oder einer Schwimmbeckens. Stellen Sie keinen heißen oder schweren Gegenstände auf den Luftentfeuchter.
10. Die Luftein- und –austrittsöffnungen (9+10) müssen während des Entfeuchtungsbetriebes immer geöffnet sein. Achten sie darauf, dass keine Gegenstände in die Luftein- oder –austrittsöffnungen (9+10) geraten können. Dies kann zu einer Überhitzung, Brand oder Stromschlag führen. Der Luftentfeuchter darf nicht hinter Vorhängen oder anderen Gegenständen oder Hindernissen, die die Luftzirkulation störend beeinflussen können, aufgestellt werden. Ein Sicherheitsabstand von mindestens 50 cm von anderen Gegenständen ist einzuhalten. Zudem ist ein Sicherheitsabstand von mindestens 60 cm zu Nasszellen wie Duschen, Waschbecken, Spülbecken, Badewannen etc. einzuhalten. Von festen Wasseraustrittsstellen ist zudem ein Abstand von 120 cm erforderlich.
11. Entfernen Sie **nicht** den Wasserbehälter (15), wenn der Luftentfeuchter in Betrieb ist. Wasser kann Möbel und Fußbodenbeläge beschädigen oder zu einem Stromschlag führen.
12. Warten Sie 3 – 5 Minuten, nachdem Sie den Luftentfeuchter ausgeschaltet haben, bevor Sie ihn wieder in Betrieb nehmen.
13. Tauchen Sie den Luftentfeuchter nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und schütten Sie nicht Wasser oder andere Flüssigkeiten über das Gerät oder in die Luftein- und -austrittsöffnungen (9+10).
14. Reinigen Sie regelmäßig den Luftentfeuchter und beachten Sie dazu die Reinigungsanleitung.
15. Transportieren Sie den Luftentfeuchter stets aufrecht. Vor der ersten Inbetriebnahme lassen Sie den Luftentfeuchter 24 Stunden aufrecht stehen. Stellen Sie den Luftentfeuchter nach jedem Transport sofort aufrecht hin und warten sie mindestens 60 Minuten, bevor Sie den Luftentfeuchter in Betrieb nehmen. Leeren Sie vor jedem Transport den Wasserbehälter (15).
16. Der Luftentfeuchter der nur entsprechend den Anweisungen in dieser Gebrauchsanleitung verwendet werden. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung kann es zu Verletzungen, zu einem Brand, zu einem Stromschlag oder zu Gerätedefekten kommen.
17. Der Luftentfeuchter ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in Innenräumen und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

18. Wenn das Netzkabel des Luftentfeuchters beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder in einer vom Hersteller zugelassenen Werkstatt oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Schaden zu vermeiden.
19. Nehmen Sie diesen Luftentfeuchter nicht in Betrieb, wenn er beschädigt ist oder Beschädigungen aufweisen könnte oder nicht richtig funktioniert. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

## BAUWEISE

- 1 Bedienungsfeld
- 2 Betriebstaste
- 3 Taste für Dauerbetrieb q
- 4 Tasten Luftfeuchtigkeitsgrad  $\bar{\quad} / y$
- 5 Display
- 6 Betriebskontrollleuchte
- 7 Wasserbehälter-Kontrollleuchte
- 8 Kontrollleuchte Dauerbetrieb
- 9 Luftaustrittsöffnung
- 10 Lufteintrittsöffnung
- 11 Transportgriff
- 12 Transportrollen
- 13 Netzkabel mit Netzstecker
- 14 Kabelhalterung
- 15 Wasserbehälter ca. 2,9 Liter
- 16 Öffnung für Wasserabflussschlauch
- 17 Wasseranschluss
- 18 Wasserstandsanzeiger
- 19 Schwimmer
- 20 Luftfilter

## ERSTE INBETRIEBNAHME

1. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Luftentfeuchters alle Anweisungen durch.
2. Packen Sie den Luftentfeuchter aus, entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und entsorgen Sie diese umweltgerecht.
3. Stellen Sie den Luftentfeuchter auf eine ebene, feste, wasserunempfindliche Fläche. Wasser kann Möbel und Bodenbeläge beschädigen und zu einem Brand oder Stromschlag führen. Achten Sie auf einen sicheren Stand, so dass der Luftentfeuchter weder umfallen noch herunterfallen kann. Halten Sie die Sicherheitsabstände ein, wie unter „**Wichtige Sicherheitshinweise**“, Punkt 10 angegeben.

## WASSERENTLEERUNG

Der Luftentfeuchter bietet Ihnen zwei Möglichkeiten, Wasser zu entleeren. **HINWEIS:** Das aufgefangene Kondenswasser **nicht** mehr verwenden.

### Wasserbehälter 2,9 Liter

1. Wenn der Wasserbehälter (15) voll ist, blinkt die Kontrollleuchte (7) auf. Der Entfeuchtungsbetrieb wird automatisch unterbrochen.
2. Warten Sie ca. 30 Minuten, bevor Sie den Wasserbehälter (15) herausnehmen, damit das Wasser noch in den Wasserbehälter abtropfen kann. Entfernen Sie daher den Wasserbehälter nicht, wenn der Luftentfeuchter in Betrieb ist oder gerade ausgeschaltet wurde.
3. Greifen Sie in die seitlichen Mulden des Wasserbehälters (15) und ziehen Sie ihn mit beiden Händen vorsichtig heraus. Im Display (5) erscheint „P2“.
4. Entleeren Sie das Wasser **nur** über die dem Schwimmer (19) gegenüberliegende Seite.
5. Schieben Sie nun den Wasserbehälter (15) mit beiden Händen in die Ausgangsposition zurück, bis er hörbar einrastet. Die Kontrollleuchte (7) erlischt. Im Display (5) erscheint die relative Luftfeuchtigkeit.
6. Falls die Kontrollleuchte (7) nicht erlischt, ziehen Sie den Wasserbehälter (15) wieder heraus.
7. Prüfen Sie, dass der Schwimmer (19) richtig installiert ist. Der Schwimmer darf nicht entfernt werden, weil sonst die automatische Unterbrechung des Entfeuchtungsbetriebes nicht garantiert ist. Überlaufendes Wasser kann Gegenstände und Bodenbeläge beschädigen oder zu einem Stromschlag führen.

Setzen Sie nun den Wasserbehälter (15) erneut ein, wie unter Ziffer 5 beschrieben.

## KONTINUIERLICHE WASSER-ENTLEERUNG

Falls Sie eine kontinuierliche Wasser-Entleerung installieren möchten, gehen Sie bitte wie folgt vor. Hinweis: Der Entfeuchtungsbetrieb wird bei dieser Form der Wasser-Entleerung nicht unterbrochen.

1. Prüfen Sie, dass der Luftentfeuchter ausgeschaltet ist.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Entfernen Sie mit einer Kneifzange oder einem ähnlichen Werkzeug vorsichtig die Abdeckung der Öffnung (16) auf der Rückseite des Gerätes. (Fig. 1)
  - Nehmen Sie den Wasserbehälter (15) heraus. Schieben Sie den Wasserschlauch (Innendurchmesser 16 mm) durch die Öffnung (16) und führen Sie ihn nach innen. Drücken sie den Schlauch fest auf den Wasseranschluss (17) im Gerät. Prüfen Sie, dass der Wasserschlauch fest mit dem Wasseranschluss verbunden ist und sich nicht lösen kann. (Fig. 2)
  - Führen Sie den Wasserschlauch direkt in einen Wasserabfluss. Prüfen Sie, dass der Schlauch über seine Gesamtlänge Gefälle hat, nicht geknickt, verknotet oder verstopft ist, so dass das Wasser sicher und ungehindert ablaufen kann. Prüfen Sie regelmäßig den sicheren und dichten Sitz des Wasserschlauches.
  - Schieben Sie den Wasserbehälter (15) mit beiden Händen in die Ausgangsposition, bis er hörbar einrastet.
- Um den Luftentfeuchter im Dauerbetrieb entfeuchten zu lassen, drücken Sie die Taste (3). Die relative Luftfeuchtigkeit kann nicht über die Tasten „-“ und „+“ (4) programmiert werden.
  - Für den Transport des Luftentfeuchters verwenden Sie den Transportgriff (11) und die Transportrollen (12).
  - Zur Unterstützung der Entfeuchtungsleistung schließen Sie die Fenster und Türen in dem Raum, in dem Sie den Luftentfeuchter einsetzen. Bei Verwendung z.B. in der Waschküche achten Sie darauf, dass Wasser nicht auf oder in den Luftentfeuchter tropfen kann und beachten Sie die Sicherheitsabstände wie unter „Wichtige Sicherheitshinweise“ beschrieben.
  - Bevor Sie den Luftentfeuchter bewegen oder wegräumen, drücken Sie die Betriebstaste (2) auf AUS und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Entleeren Sie den Wasserbehälter (15) vor jedem Transport.
  - Dieser Luftentfeuchter ist mit einer automatischen Enteisungsfunktion ausgestattet. Diese schaltet sich bei Raumtemperaturen von unter 5°C ein, um Eisbildung zu verhindern. Der Luftentfeuchter arbeitet zyklisch und schaltet sich ein und aus.

## BETRIEBSANLEITUNG

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Fassen Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen an. Die Betriebskontrollleuchte blinkt.
- Stellen Sie sicher, dass die Luftein- und -austrittsöffnung (9+10) geöffnet sind. Die Luftein- und -austrittsöffnungen müssen während des Entfeuchtungsbetriebes immer geöffnet sein.
- Drücken Sie die Betriebstaste (2), um den Luftentfeuchter in Betrieb zu nehmen. Die Betriebskontrollleuchte (6) leuchtet auf. Im Display erscheint der Grad der relativen Luftfeuchtigkeit, die sich tatsächlich im Raum befindet.
- Der Luftentfeuchter ist werksseitig auf eine relative Luftfeuchtigkeit von 60 % programmiert. Um den Grad der relativen Luftfeuchtigkeit zu senken, drücken Sie die Taste „-“ (4); um ihn zu erhöhen, drücken Sie die Taste „+“ (4). Sie können zwischen 35 – 80 % RH wählen.
- Wenn der Luftentfeuchter die programmierte Luftfeuchtigkeit erreicht hat, unterbricht er den Entfeuchtungsbetrieb und nimmt diesen erst wieder auf, wenn die relative

## REINIGUNG, PFLEGE UND LAGERUNG

Wir empfehlen, den Luftentfeuchter häufig zu reinigen. Um die Funktion des Luftentfeuchters nicht zu beeinträchtigen, befolgen Sie bitte die Anleitungen für Reinigung, Pflege und Lagerung.

### Tägliche Reinigung

- Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, drücken Sie die Betriebstaste (2) auf AUS und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Entleeren Sie den Wasserbehälter (15) wie unter „**Wasser-Entleerung**“ beschrieben.
- Spülen Sie den Wasserbehälter (15) mit lauwarmem Wasser sorgfältig aus.
- Reinigen Sie den Wasserbehälter (15) außen mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Nehmen Sie den Luftentfeuchter wieder in Betrieb wie unter „**Betriebsanleitung**“ beschrieben.

## Wöchentliche Reinigung

1. Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, drücken Sie die Betriebstaste (2) auf AUS und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Entleeren Sie den Wasserbehälter (15) wie unter „**Wasser-Entleerung**“ beschrieben.
3. Reinigen Sie den Wasserbehälter (15) mit einem handelsüblichen Spülmittel. Spülen Sie mehrmals sorgfältig mit warmem Wasser nach. Reinigen Sie den Wasserbehälter (15) außen mit einem weichen, feuchten Tuch.
4. Ziehen Sie den Luftfilter (20) aus seiner Halterung und reinigen Sie ihn mit dem Bürstenaufsatz Ihres Staubsaugers. Bei größerer Verschmutzung können Sie ein handelsübliches Spülmittel verwenden und den Luftfilter (20) in lauwarmem Wasser mit einer Temperatur von max. 40°C reinigen. Anschließend sollten Sie den Luftfilter (20) mehrmals mit warmem Wasser ausspülen. Lassen Sie ihn vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder in den Luftentfeuchter einsetzen.
5. Schieben Sie den Luftfilter (20) und den Wasserbehälter (15) wieder in seine Ausgangsposition.
6. Reinigen Sie die äußeren Flächen des Luftentfeuchters mit einem weichen, feuchten Tuch und reiben Sie mit einem trockenen Tuch nach. Verwenden Sie kein Benzin, Verdünner oder andere Chemikalien.
7. Nehmen Sie den Luftentfeuchter wieder in Betrieb wie unter „**Betriebsanleitung**“ beschrieben.

## Desinfizieren

1. Alle zwei Wochen sollten Sie nach der Reinigung eine Desinfektion zusätzlich **nur** bei folgenden Teilen des Luftentfeuchters durchführen: **Wasserbehälter innen (15)**.
2. Benutzen Sie dazu handelsübliches Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis oder hochprozentigen Alkohol. Dieses Flächendesinfektionsmittel ist ein Alkoholgemisch, das Sie in jeder Apotheke in einer Sprühflasche bekommen. Beide Substanzen sind völlig unbedenklich, wenn anschließend vernünftig und ausgiebig nachgespült wird.
3. Wischen Sie alle äußeren Flächen mit einem trockenen, weichen Tuch ab.
4. Nehmen Sie den Luftentfeuchter wieder in Betrieb wie unter „**Betriebsanleitung**“ beschrieben.

## Pflege und Lagerung

1. Wenn Sie den Luftentfeuchter für längere Zeit (eine Woche oder länger) nicht benutzen möchten, reinigen Sie den Luftentfeuchter wie unter „**Wöchentliche Reinigung**“ und „**Desinfektion**“ beschrieben.
2. Lassen Sie den Luftentfeuchter mit allen Komponenten vollständig trocknen.
3. Wickeln Sie das Netzkabel auf und befestigen Sie es mit der Kabelhalterung (14).
4. Der Luftentfeuchter darf nicht mit einem verschmutzten Luftfilter (20), und solange sich Wasser im Wasserbehälter (15) befindet, gelagert werden.

Bewahren Sie den Luftentfeuchter, aufrecht stehend an einem kühlen, trockenen Ort auf.

## Entsorgung

 Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weiter Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Diese Vorschrift ist nur gültig für Mitgliedstaaten der EU.

## KAUFBEDINGUNG

Der Käufer übernimmt als Kaufbedingung die Verantwortung für die richtige Verwendung und Pflege dieses Produktes gemäß dieser Bedienungsanleitung. Der Käufer und Benutzer muss selbst beurteilen, wann und wie lange er dieses KAZ-Produkt benutzt.

**ACHTUNG: SOLLTEN PROBLEME MIT DIESEM KAZ-PRODUKT AUFTRETEN, BEACHTEN SIE BITTE DIE ANWEISUNGEN IN DEN GARANTIEBEDINGUNGEN. BITTE VERSUCHEN SIE NICHT, DIESES KAZ-PRODUKT SELBST ZU ÖFFNEN ODER ZU REPARIEREN, DA DIES ZUM VERFALL DER GARANTIE FÜHRT UND PERSONEN- UND SACHSCHÄDEN NACH SICH ZIEHEN KANN.**

Technische Änderungen vorbehalten.

FEHLERBESEITIGUNG		
Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Luftentfeuchter arbeitet nicht.	1. Der Netzstecker steckt nicht in der Steckdose.	1. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
	2. Die Steckdose ist defekt.	2. Prüfen Sie den Haussicherungskasten oder fragen Sie einen Fachmann.
	3. Die Wasserbehälter-Kontrollleuchte (7) leuchtet auf.	3. Entleeren Sie den Wasserbehälter (15).
	4. Der Wasserbehälter (15) ist nicht richtig installiert.	4. Prüfen Sie die korrekte Position des Wasserbehälters (15).
	5. Die automatische Enteisungsfunktion ist aktiviert.	5. Nach der Enteisung nimmt das Gerät den Betrieb automatisch wieder auf.
Der Luftentfeuchter produziert kein oder wenig Kondenswasser.	1. Die Luftein- oder austrittsöffnung (9+10) ist blockiert oder zugedeckt.	1. Stellen Sie sicher, dass die Öffnungen (9+10) frei sind.
	2. Der Luftfilter (20) ist verstopft.	2. Reinigen Sie den Luftfilter (20) wie unter " <b>Wöchentliche Reinigung</b> " beschrieben.
	3. Fenster und Türen des Raumes sind geöffnet.	3. Schließen Sie Fenster und Türen.
Der Luftentfeuchter arbeitet sehr laut.	1. Der Luftentfeuchter ist nicht richtig installiert oder steht schräg oder ist wackelig.	1. Stellen Sie den Luftentfeuchter auf eine ebene, feste Fläche. Legen Sie eine dämpfende Unterlage unter den Luftentfeuchter, um die Geräusche zu reduzieren.
	2. Der Luftfilter (20) ist verstopft.	2. Reinigen Sie den Luftfilter (20) wie unter "Wöchentliche Reinigung" beschrieben.